



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
體育局  
Instituto do Desporto

**Anúncio**  
**Concurso Público N.º 24/ID/2020**  
**« Serviços de manutenção do sistema de abastecimento de energia eléctrica**  
**das instalações desportivas situadas em Macau afectas ao Instituto do**  
**Desporto »**

Faz-se saber que em relação ao concurso público para o « Concurso Público N.º 24/ID/2020—Serviços de manutenção do sistema de abastecimento de energia eléctrica das instalações desportivas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto », publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 12 de Agosto de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 3 do programa do concurso, pela entidade que preside ao concurso e juntos ao processo de concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, ou pode ainda ser feita pela *internet* na área de “*Informação relativa à aquisição*” da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Instituto do Desporto, 9 de Setembro de 2020.

A Presidente Substituta, Lam Lin Kio



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
體育局  
Instituto do Desporto

第 24/ID/2020 號公開招標  
“體育局管轄澳門區體育設施的供電系統保養維護服務”  
解答

Concurso Público n.º 24/ID/2020  
“Serviços de manutenção do sistema de abastecimento de energia eléctrica das instalações desportivas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto”  
Esclarecimento

有關公佈於二零二零年八月十二日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的「體育局管轄澳門區體育設施的供電系統保養維護服務」公開招標，招標實體已按照招標方案第 3 條的規定作出解答：

Relativamente ao concurso público para “Serviços de manutenção do sistema de abastecimento de energia eléctrica das instalações desportivas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto”, publicado no Boletim Oficial da R.A.E.M. n.º 33, II Série, de 12.08.2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 3.º do Programa do concurso, pela entidade que preside ao concurso:

1. 問：關於題述公開招標的招標案卷內只提供了各地點有那些設備，但沒有提供各地點設備的數量，我司為求能提供最佳的價格計算，我司需要參考設備的數量，請貴局提供各地點的各類設備的數量，以供參考。

P: Relativamente ao tema do concurso público do processo do concurso apenas indicou quais os equipamentos disponíveis em cada local, mas não apresentou a quantidade, como a nossa empresa gostaria de apresentar um cálculo de preço vantajoso, pelo que necessita a referência da quantidade dos equipamentos. Por favor, forneça informações sobre a quantidade de cada tipo de equipamentos em cada local para a referência.

答：所有資料已附於招標案卷，並在技術規範內已附有一供電系統總結表(技術規範附件 N)，沒有其他補充說明。

R: Todas as informações estão anexadas no processo do concurso e nas normas técnicas do anexo N - Resumo da localização do sistema de abastecimento de energia eléctrica das instalações desportivas. Não há outros esclarecimentos complementares.

二零二零年九月四日，於澳門。

Macau, 4 de Setembro de 2020.

局長 潘永權

O Presidente, Pun Weng Kun

